

HABITAT  
HOMILAND

# MANUAL

## DE USO Y CUIDADO

User & Care Manual - Gebrauchs- und Pflegeanleitung - Manuel d'utilisation et d'entretien - Manuale d'uso e manutenzione - Manual de utilização e cuidados



SOPORTE  
CERVICAL



CARBONO  
ACTIVO



TRANSPIRABLE



ERGONÓMICA

# Guía de descanso y cuidado



*Diseñada para acompañar tu descanso cada noche*

## **DOBLE ALTURA**

9 cm

Ideal si prefieres un apoyo más bajo o duermes boca arriba.

11 cm

Recomendada para hombros más anchos o si duermes de lado.

## **ALMOHADA VISCOELÁSTICA ERGONÓMICA**

Núcleo y funda con carbono activo.

La malla lateral 3D ayuda a mejorar la ventilación y reducir humedad y olores del uso diario.

La viscoelástica puede sentirse más firme en frío y adaptarse progresivamente con el calor.

## **FABRICADA EN ESPAÑA**

Producto fabricado íntegramente en España. Materiales testados bajo estándares OEKO-TEX® Anexo 6 en origen.

## **CUIDADOS Y MANTENIMIENTO**

La funda exterior es desfundable y lavable. Para conservar mejor sus propiedades:

- Lava la funda siguiendo las instrucciones de la etiqueta
- No mojes el núcleo viscoelástico
- Recomendamos airearla durante las primeras 24 h
- Tras abrirla, recuperará completamente su forma en un máximo de 1 día

## **ADAPTACIÓN**

Tu cuerpo puede necesitar entre 7 y 14 días para adaptarse a su nuevo apoyo cervical.

# Rest & Care Guide

*Designed to support your rest every night*

## **DOUBLE HEIGHT**

9 cm

Ideal if you prefer lower support or sleep on your back.

11 cm

Recommended for broader shoulders or if you sleep on your side.

## **ERGONOMIC MEMORY FOAM PILLOW**

Core and cover with active carbon.

The 3D side mesh helps improve ventilation and reduce moisture and odors from daily use.

Memory foam may feel firmer in cold temperatures and gradually adapt with warmth.

## **MADE IN SPAIN**

Product entirely manufactured in Spain. Materials tested under OEKO-TEX® Annex 6 standards at origin.

## **CARE & MAINTENANCE**

The outer cover is removable and washable.

To better preserve its properties:

- Wash the cover following the instructions on the label
- Do not wet the memory foam core
- We recommend airing it out during the first 24 h
- After opening, it will fully recover its shape within a maximum of 1 day

## **ADAPTATION**

Your body may need between 7 and 14 days to adapt to its new cervical support.

# Ruhe- und Pflegeanleitung



Entwickelt, um deinen Schlaf jede Nacht zu begleiten

## DOPPELTE HÖHE

9 cm

Ideal, wenn du eine niedrigere Unterstützung bevorzugst oder auf dem Rücken schläfst.

11 cm

Empfohlen für breitere Schultern oder wenn du auf der Seite schläfst.

## ERGONOMISCHES VISKOELASTISCHES KISSEN

Kern und Bezug mit Aktivkohle.

Das seitliche 3D-Gewebe hilft, die Belüftung zu verbessern und Feuchtigkeit sowie Gerüche durch den täglichen Gebrauch zu reduzieren.

Der viskoelastische Schaum kann sich bei Kälte fester anfühlen und sich mit Wärme nach und nach anpassen.

## HERGESTELLT IN SPANIEN

Produkt vollständig in Spanien hergestellt. Materialien am Ursprungsort nach OEKO-TEX® Annex 6 Standards getestet.

## PFLEGE & WARTUNG

Der Außenbezug ist abnehmbar und waschbar.

Um die Eigenschaften besser zu erhalten:

- Den Bezug gemäß den Anweisungen auf dem Etikett waschen
- Den viskoelastischen Kern nicht nass machen
- Wir empfehlen, das Kissen in den ersten 24 h auslüften zu lassen
- Nach dem Öffnen nimmt es innerhalb von maximal 1 Tag vollständig seine Form wieder an

## ANPASSUNG

Dein Körper kann zwischen 7 und 14 Tagen benötigen, um sich an die neue Nackenstütze zu gewöhnen.

# Guide de repos et d'entretien

Conçu pour accompagner votre repos chaque nuit

## DOUBLE HAUTEUR

9 cm

Idéal si vous préférez un soutien plus bas ou dormez sur le dos.

11 cm

Recommandé pour les épaules plus larges ou si vous dormez sur le côté.

## OREILLER VISCOÉLASTIQUE ERGONOMIQUE

Noyau et housse avec carbone actif.

La maille latérale 3D aide à améliorer la ventilation et à réduire l'humidité et les odeurs liées à l'usage quotidien.

La mousse viscoélastique peut sembler plus ferme à froid et s'adapter progressivement avec la chaleur.

## FABRIQUÉ EN ESPAGNE

Produit entièrement fabriqué en Espagne. Matériaux testés selon les normes OEKO-TEX® Annexe 6 à l'origine.

## ENTRETIEN & MAINTENANCE

La housse extérieure est amovible et lavable.

Pour mieux préserver ses propriétés :

- Lavez la housse en suivant les instructions de l'étiquette
- Ne mouillez pas le noyau viscoélastique
- Nous recommandons de l'aérer pendant les premières 24 h
- Après ouverture, il retrouvera complètement sa forme en un maximum de 1 jour

## ADAPTATION

Votre corps peut avoir besoin de 7 à 14 jours pour s'adapter à son nouveau soutien cervical.

# Guida al riposo e alla cura

*Progettata per accompagnare il tuo riposo ogni notte*

## **DOPPIA ALTEZZA**

9 cm

Ideale se preferisci un supporto più basso o dormi sulla schiena.

11 cm

Consigliata per spalle più larghe o se dormi sul fianco.

## **CUSCINO ERGONOMICO IN MEMORY FOAM**

Nucleo e fodera con carbone attivo.

La rete laterale 3D aiuta a migliorare la ventilazione e a ridurre umidità e odori dovuti all'uso quotidiano.

Il memory foam può risultare più rigido con il freddo e adattarsi progressivamente con il calore.

## **PRODOTTO IN SPAGNA**

Prodotto interamente fabbricato in Spagna. Materiali testati secondo gli standard OEKO-TEX® Allegato 6 all'origine.

## **CURA & MANUTENZIONE**

La fodera esterna è sfoderabile e lavabile.

Per preservarne meglio le proprietà:

- Lava la fodera seguendo le istruzioni dell'etichetta
- Non bagnare il nucleo in memory foam
- Consigliamo di arieggiarlo durante le prime 24 h
- Dopo l'apertura, recupererà completamente la sua forma entro un massimo di 1 giorno

## **ADATTAMENTO**

Il tuo corpo potrebbe aver bisogno di un periodo tra 7 e 14 giorni per adattarsi al nuovo supporto cervicale.

# Guia de descanso e cuidados

*Desenhada para acompanhar o teu descanso todas as noites*

## **DUPLA ALTURA**

9 cm

Ideal se preferes um apoio mais baixo ou dormes de barriga para cima.

11 cm

Recomendada para ombros mais largos ou se dormes de lado.

## **ALMOFADA VISCOELÁSTICA ERGONÓMICA**

Núcleo e capa com carbono ativo.

A malha lateral 3D ajuda a melhorar a ventilação e a reduzir a humidade e os odores do uso diário.

A espuma viscoelástica pode parecer mais firme com o frio e adaptar-se progressivamente com o calor.

## **FABRICADA EM ESPANHA**

Produto inteiramente fabricado em Espanha. Materiais testados segundo os padrões OEKO-TEX® Anexo 6 na origem.

## **CUIDADOS & MANUTENÇÃO**

A capa exterior é removível e lavável.

Para preservar melhor as suas propriedades:

- Lava a capa seguindo as instruções da etiqueta
- Não molhes o núcleo viscoelástico
- Recomendamos arejá-la durante as primeiras 24 h
- Após a abertura, recuperará completamente a sua forma num máximo de 1 dia

## **ADAPTAÇÃO**

O teu corpo pode precisar de 7 a 14 dias para se adaptar ao novo apoio cervical.